

# දිකුණු ආසියාව ජනවාර්ගිකව බෙදාලීමෙන් සැත්තැබ වසරකට පසු

## Seventy years since the communal Partition of South Asia

2017 අගෝස්තු 16

**දුරදු සහේතුවකට පෙර මේ සහියේ, 1947**  
**අගෝස්තු 15 දා, දකුනු ආධියාවේ ව්‍යාතාන්ත සිත්**  
**විජිත පාලකයේ, ජවහර්ලාල් තේරු සහ මහත්මා ගාන්ධිගේ**  
**නායකත්වයෙන් යුතු තුව ඉතුදුයානු පාතික සංගමයේ**  
**"ස්වාධීන" නේදියානු ආන්ධිවක්ත්ව බලය පවරා උන්හ.**

ରତ କିଳିନ୍ ଦ୍ୟା, ଉନ୍ନଦ୍ୟାଲେ ଅନ୍ତିମ ବ୍ରିତୀନାହ ଆନ୍ତିଷ୍ଠିକରଣୀ  
ବୁ, ମୋହନ୍ତିବିବୈନ୍ କ୍ଷାମ, କରଲିବିଦେଖ୍ ମୁଦ୍ରାଲିମ୍ ଲିଗାଦ୍ କ୍ଷାପନି  
ଶିତ୍ତ. ପିତ୍ତନ୍ କ୍ଷାମାଗ ଶିକ୍ଷାପାତା ପାଦିଦେଖ୍ ଯାନାହ ତନିକର ମୁଦ୍ରାଲିମ୍  
ରାଜଶୟକ୍ ଲେଙ୍ ପ୍ରକାଶଯାପ ପତ୍ର କଲେଞ୍ଚା ପାଦିଦେଖ୍ ଯାନାହ  
ଧିର୍ଯ୍ୟାରଜନ୍ ଲେଙ୍ ଦ୍ୟା କଥା ରକ୍ଷାନ ଦ୍ୟା ମୁଦ୍ରାଲିମ୍ ବିଭୂତିରଙ୍କ  
ଶିତ୍ତକ୍ଷମ୍ ପ୍ରଦେଶଯନ୍ କପା ବେନ୍ତକରନ ଲଦ ଅତର, ଶିତ୍ତନ୍ ନାହ  
ଉନ୍ନଦ୍ୟାଲେ ପ୍ରାପିତ୍ତକିଲ ମ ହିନ୍ଦୁ ରାଜଶୟକ୍ ବିଲାପ ପରିଵର୍ତ୍ତନାହ  
କରନ ଲ୍ଲେ.

ଶେର, ମୁଦ୍ରିତିକରୀ ଅବୁରାଟ ଦୂରସନ୍ଧି ପରିମା କାଳଯକ୍ଷ ଉନ୍ନିଦ୍ୟାନ୍ତ ରିପ ମହାଦ୍ୱୀପରେ ଜୀବନର ନିବିତି.

ඉන්දියාව ජනවාරික පදනමක බෙදාලීම 20වන සියවසේ ඉමහත්ම අපරාධයන්ගෙන් එකක් විය- ඒ වනාහි ඉක්බිත් පේනිභාසික කාල වකවානුව තුළ දකුනු ආසියාව හඩු ගැන්වු, වඩාත් නිවැරදිව කිවෙශාත්, විකෘතිකලා වූ අපරාධයක්.

ଓନ୍ଦ୍ରିୟାବ ବେଦୀମ ମତିନ ପ୍ରାଣେ ନାଲିବନ ଲଦ ବିତିଙ୍କୁ ରନ  
ବାରତିକ ପ୍ରାଚୀନ୍ତିକ ମଳିଯନ ଦେବକକୁ ପମନ ହିନ୍ଦୁନ୍, ମୁଦ୍ରାମୁନ୍  
ଦା ଦିନ ପରିମାଣ ମରାଦିନିଲଦ ଅଧିର ମାନବ ଉତ୍ତିଷ୍ଠାନୀଯେ ମହା  
ରନ ଦିନ ମନୀନ୍ଦ୍ରାନ୍ ଗେହନ ଏକକ ଦିନରେ କିମୋର ଦୟ.

රුගු අවුරුදු හතර අනුලත, මිලයන 15 කට වැඩි ජනකායක්, තමන්ට අතින් හා කරින් රැගෙන යා හඳු දැසමග, එක රටක සිට තවත් රටකට: හින්දුන් සහ සික් වරැන් පකිස්ථානයේ සිට ඉන්දියාවටත්, මුද්‍රලිම් වරැන් ඉන්දියාවේ සිට පකිස්ථානයටත් සංකමනය විය.

ବେଳୀମ ଦିଲ୍ଲିକେରେଣେ ଦୁଇନୁ ଆଦିତ୍ୟାବେ ଭୁଗେଲାଯ,  
ତୁଠିଖୁଦ୍ଧାଦ୍ୟ, କଂଦ୍ରେଷ୍ଵରିଯାର ତୁ ତା ଶା ଜମିପତି ଦ୍ୱାରାହାତନିଲ  
ପାଏଲାଏ କିରିମଦ୍ଦ ଆତ୍ମେତ୍ର ଆର୍ପିକ ପରଦିନରେ ତର୍କନାଯେତ ଦ  
ପିରିଦେଇଲା ଯ. ତୁହାର ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ପାତ୍ର, ଦୁଇନୁ ଆଦିତ୍ୟାବେ ପିନାତ୍  
ଲୋକଙ୍କୁ ଆର୍ପିକ ପାଇଯେନ୍ତି ଅଛିଲେନ୍ତିମାତ୍ର ତକାଗତ ପାଦେଶ୍ୟକି.

පුරිම අගමැනි හෝර් ද අභ්‍යාලු ඉත්දියාව බෙදීමේ කතා වරැන් කියා ඩිටියේ ඒමගින් වාර්ගික ශර්මනය තුන් වනු ඇති බව පමණක් තොට වාර්ගික විසජ්පූරුව හිළුකර දුම්තු ඇතැයේ කියාය. යථා වගෙයන් ගත් කළ එය දකුනු ආයියාවේ රාජ්‍ය ව්‍යුහය තුවටම වර්ගවාදය ඇතුළු කළ අතර ඒමගින් එය විභාගිතා වි මල් විය ගැනී

මුද්ලම් පකිස්ථානයේ මෙන්ම නමට පළනක් අනාගමික වූ ඉන්දියාවේ ද පාලක ප්‍රජාවන් විසින්, සමාජ කේෂපය ප්‍රතිඵාම දියාවකට ගොමු කිරීම සඳහා ද ක්මිකරු පත්තිය ගේද කිරීම සඳහා ද වර්ග වාදය සමග එහි දැම්වීවාදු ඇතින් වන, ආගමික මුලධර්ම වාදය ද කුල වාදය ද, වගා දිගු කොට ඇතුළු.

විහේරුනය විසින් ඉන්දියාව සහ පකිස්ථානය අතර ප්‍රතිගාමී ගුද්ධ-මූලෝපාධික ප්‍රතිමල්ලතාවකට පනෙපෙටු අතර එමගින් මලක සම්පත් නාඟන් කොට දක්න ආධිකාරී ම රුනය

නිඛත්වීක සම්මුලකාතයකට ලක් කිරීමට තරජ්‍යනය කර සිටී. ගතවූ දැක භඟ පුරා, ඉන්දියාව සහ ප්‍රකිරීනානෙ යන දෙරට ප්‍රකාශිත යුද්ධ තුනක් ද අප්‍රකාශිත යුද්ධ ගනනාවක් ද කර ඇති අතර යුද අර්බුද මාලාවක් තුළුන් ගමන්කර ඇත.

මැතක් වනතුරු ඉන්දියානු බනේග්ටර පන්තියේ ප්‍රමුඛ පක්ෂයට සිටි කොන්ග්‍රසය, තමන් බෙදීමේ ගොඳරක් ලෙස ඩුවා දුක්වා අති; මවුන් කිය ඇත්තේ තමන් බ්‍රිතාන් අධිරාජ්‍යවාදයේ සහ මුද්‍රණ ලිඛයේ යටිකුටුව වල ගොඳරක් වූ බවය.

එභගත් කොනුරුයට මොවුන්ගේ වාර්කික කුටේපාය පරාජය කිරීමට අසමත් ව්‍යවහාර අති මූලික පනත්ති හේතු තිබේ. “එක්සත්, පුරාතනත්ත්ව, අනාගමික” ඉන්දියාවක් තුළ සින්දු-මුක්ලී-සික් එක්සත් හාවය යන තමත්ගේ ම ක්‍රියාලාංගය පාවා දී ඉන්දියාව බෙදාලීමට කොනුරුය ත්‍රියාකලේ ඇයේ? මෙයට බෙංගාලයේදී ග්‍යාම් ප්‍රසාද මුවර්පි ද පන්ජාබයේදී මාස්ටර් තරඟින්ගේදී වැනි අත්ත-සින්ද සහ සික් වර්ගවාදීන් සමග සම්පූර්ණ සහයෝගීවීම අන්තර්ගත විය.

ଦିନେରେ କୋଟିଗୁଣ୍ଡ ଦୂର୍ବଳ ଆଶ୍ରମାବେ କଲିକରିବିଲେନ୍ତଙ୍କେ  
ଏହା ପିଛିତିନାହିଁରେ ପୋଟ ପନ୍ଥି ଅବଶ୍ୟକ ଆମନ୍ତରନ୍ତିର କୋଠ  
ବିଲମ୍ବିତ ହେଲିଲାମ । ଏ ଏହା ଦୂର୍ବଳ ଆଶ୍ରମାବୁ “ପନ୍ଥାଲେନ୍ତମ” ଲକ୍ଷ୍ମିନ୍ଦର  
କିରିମତ କରୁଥିଲା ମୁଖୀ ପମନକୁ ନୋବେ; ଲେଖିଲ୍ଲାଯିଲା ଓ ଏ ଧିକମନ୍ତ ଦୃ  
ଵିଦ୍ୟ.

කොන්ගුසය පිළිබඳ කළේ, කම්කරු පත්තිය සුරා කැමට තමත්ව තිබුනු අවස්ථා බ්‍රිතාන්‍ය අධිරාජ්‍යවාදය යටතේ සිමාසහිත වූ හෙයින් බ්‍රිතාන්‍ය පාලනය කෙරේ තොසතුවට සිටි ඉතුළු දියානු ධෙනෙක්වරයේ ආයක්ත්තා වන් ය. ගාන්ධිගේ නායකත්වය යටතේ, කොන්ගුසය, 1920 සිට 1942 දක්වා දියත් කළේ දේශපාලනිකව-තිරායුධ කර දැක්වා-පාලනය කැරෙනු ජන විරෝධාතා පමණි. එනමුත් වඩ වඩාත් මහජනය, විශේෂයෙන්ම කම්කරුවෙන් ද්‍රුණන පට්ටව පිවිසෙන විට කොන්ගුසය වඩාත් සිනිකේමින් අධිරාජ්‍යවාදය සමඟ සම්මතියක් පැනවේය.

විශේෂයෙන් ම 1942<sup>o</sup> ක්වට ඉත්තියා තුරුගෙනු) ව්‍යාපාරයෙන් ඉක්කිත්තේ, කොංග්‍රසය, තදින් හිතියට පත් වූයේ කම්කරවෙන් හා ගොවීන්ගේ අරගල තම පාලනයෙන් පිටත පුපුරාගොස් බ්‍රිතාන්‍ය පාලනයට එරහි අරගලය තමන්ගේ පාලනයට පිටතින් පුපුරා යකැයි ද බ්‍රිතාන්‍ය පාලනයට එරහි මහජන අරගලය, වඩාත් රැසිකල් ධෙන්ග්වර දේපල වලට තර්නය කරන කොටස් අතට පත්වෙතායි ද යන හිතියෙනි.

1945 සහ 1947 දුක්වා කාලපරිජේදයේ දී තුන්දියාව පූර්ව විජ්‍යතාවාදී ස්වරුපයක අරගලයන්ගෙන් ඇලෙල ගියේ ය. මහා වධිවර්ණන, කළුකට්ටාවේ සහ බොම්බායේ කම්කරු පත්ති කෙන්නුවල පොලිසිය සහ හමුදාව ව එරෙහි සාපු ගැටුම් සහ (බ්‍රිතාන්ත නාවුක හමුදාවේ) රාජකීය තුන්දියානු

හටයන්ගේ කයෙලුක් අතොතු අධිරාජන විරෝධ මහා ජන බලමුල ගන්වීම මාලාවකින් ඉන්දියාව සෙලවී ගියේ ය.

මහාජනකාය ඉදිරියට එත් එත්, කොන්ගුස් නායකයේය් යටත් විවිධ රාජ්‍යයේ මරදනකාරී යන්තුය සිය අනව ගැනීමට හා එමගින් දෙනේයිටර පාලනය ස්ථාවර කරගැනීමට වධවධාත් උත්සුක වූත. එම අරමුණේ ඔවුනු බ්‍රිතාන්තයන් සමග සම්මුතියකට වහවා ඉදිරිපත් වූ ග. බ්‍රිතාන්තයේ දකුනු ආයියාව තුළ සාපු අධිරාජන පාලනයේ සිට වතු අධිරාජන පාලනය කරා මාරු විමේ අවශ්‍යතාවය වටහා ගන්නේය. එහෙත්, ජනවාරික උගුල යොදාගැනීම ව උන්ත්ද වූ ඔවුනු, ඉන්දියානු ජාතික සංගමයේ ( කොන්ගුසයේ) සහ ඉන්දියානු ධනපති පන්තියේ තුව සිද්ධිම අරමුණු කරගත් දැකි ඉල්ලම ඉදිරිපත් කරන්නට තම මුද්‍රිත දෙනේයිටර හා ඉඩිමින්ම අනුග්‍රහකයන් උසි ගන්වූ ග.

1947 අගෝස්තුවට පෙර දැක තුනක් නිස්සේදී දකුණු ආසියාව සොලොවාලු මහා අධිරාජ්‍ය විරෝධී ව්‍යාපාරය මත සිය පාලනය තහවුරු කරගිනිමින් අන්තිමේදී එය ගෘවත් කිරීමට කොන්ට්‍රය සමන් විම සේවයා ස්ථිලින්වාදී නිලධරයන්, ඉන්දියානු කොමියුනිස්ට් පක්ෂය (සිංහ අයි) තුළ සංවධානය වී සිටි ඕවුන්ගේ ඇමෙබැට්ටයන්ද සිදුකළ පාචාදීම් සමඟ බැඳී පැවතුනි.

1917 මහා ඔක්තෝබර් ව්‍යුලවයේ කේත්දිය පාඩම් සිතාමතාම තොතකා හරිම්නින් අධිරාජ්‍ය විටෙයි අරගලය මත ජාතික දෙනේශ්වරයේ පාලනය තහවුරු කිරීමට සැම අවස්ථාවකම උදුව් කළ ස්ථාලින්වාදීයේ කමිකරු පත්තිය විසින් ගොවිජනයාගේ ධනේශ්වර නායකත්වයට අහියෝග කරනු ලැබීම වෘක්ෂාලීම සඳහා වයිඩිපිලෝවෙලක් දිගින් දිග්වම අනුගමනය කළේය. මෙම වයිඩිපිලෝවෙල ට ධනේශ්වර කොන්ග්‍රසය බහු-පත්තික පෙරමුනක් ලෙස තුවාදුකෙළේම, බ්‍රිතාන්ත මිතු කඩවලේ යුද ප්‍රයත්නයට බාධාකරයි කියම්නි 1942 ක්විට් ඉන්ඩියා ව්‍යාපාරය මර්දනය කිරීමට බ්‍රිතාන්ත-ඉන්දියාන පාලන අධිකාරීන්ට ආධාර කිරීම සහ මුද්‍රණ ලිඟ ඉදිරිපත් කළ වෙනම පක්ස්ථානයක් උදෙසා ප්‍රතිගාමී ඉදෑලීමට සහය දීම අනුළත් වේ.

කොන්ගුසයේ සහ මූස්ලම් ලිඛය කටවෙත් ඉන්දියාවේ නිදහස අත්කරගන්නා “පාතික පෙරමුනක්” ගොඩනගා ගන්නා ලෙස කෙරෙන ඉල්ලුමට කම්කරු පත්තිය තම අරගලයන් හා ඉල්ලීම් යටත් කළ යුතුයයි ස්වේච්ඡන්වාදීයේ 1945 - 47 නැගිටීම මද්දුවේ, තිකා සිටියෝය, මේ සංවධාන දෙක එකිනෙකට වර්ද්ධාව පිහි ඇදුගෙන බ්‍රිතාන් අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ හොඳුම වාසිය තමන්ට අත්කරගනීම සඳහා තරග වැද සිටි බව ස්වේච්ඡන්වාදීන් ව වැදගත් වුයේ නැතේ.

ඉත්දියාවේ "නැගීම" පිළිබඳව දැන් බටහිර මාධ්‍ය ලොකුවට කිතාකරන්. අත්ත වශයෙන් ගත්තාත්, ඉත්දියානු බෙන්ස්වර පත්තිය වසර 2017 දී, යෙක හතකට ගෙහාන් ඩිටියාට වඩා

අද දින ප්‍රතිගාමී ය, කම්මිකරු පන්තියට සතුරයේ.

ප්‍රභුගිය ගත වර්ග කාල තුළ ලේක දහවාදුය සඳහා ලාභ - මුද සපයන්නෙකු බවට ඉන්දියාව පරවර්තනය වීම විසින් දහවත් කර ඇත්තේ ඉතා කුඩා ස්ථිරයකි. අද දින ලෝකයේ බිලියන පරියයේ ගනනින් තුන්වන තැන දුරන රට බවට පත්ව ඇතැයි ප්‍රවිචානම් දොඩවන ඉන්දියාවේ බිලයන් 1.3 ජනකායෙන් භතරෙන් පංතු තුනක් පන ගැට ගසා ගන්නේ දිනකට බිඟලර් දෙකකට අඩු ආදායාමකිනි.

බොනුල්ඩ් වූමිල් අමරිකානු පාලක පත්තියේ  
අපරදකාරත්වය සහ මැගත්වය තිරපෙනෙය කරත්තේ යමිස්ද  
ඉන්දියානු පාලක පත්තිය තමන්ගේ සැබෑ මුහුන වර්තමාන  
අගමති, හින්දු ස්වේච්ඡතම්වාද අත්තනෝමතික නාරේත්දු  
මෝඩ් තුළින් දැකෙගෙන තිබේ.

අායෝජකයින්ට- හිතකර “පුත්‍රයාස්කරන” වෙශවත් කිරීම මගින් සහ ඇමරිකානු අධිරාජ්‍යවාදය පිටුපස ඉන්දියාව විලු ලප්පා නැතිව පෙළ ගයේකට්ටම මගින් මෝසි බාරතෙන ඇත්තේ ඉන්දියානු දිනපත් පන්තිය එකතු තුළ දුරටත් ඉහළ නැගීමට ද මහා බලවතෙකු බවට පත් විමට රට ඇති උච්චමනාවට ද තල්ලවක් දීමට ය.

දුනේ ඉන්දියාව අමුරකා එක්සත් ජනපදයේ විනයට එරහි යුද්ධ -මූලෝපාධික ප්‍රභාරයේ පෙරවු බැල ඇතියක් යේ සේවය කරයි. එම අගුහ වර්ධනය විවිධ පවතින්නේ, හිමාලය ප්‍රදේශයේ මාස දෙකක් ගතව ඇති වින-ඉන්දියානු දේශයිමා හැඳුවීම යුද්ධයක් ලෙස ප්‍රපරායාමේ තර්ජනය හා උතුරු කොරයාට දාවා හ්ම්ම කර දැමීමට එක්සත් ජනපද ජනාධිපති ව්‍යුත් කරන තර්ජනයට අගමැති මෝඩිලෝ පුර්ණ සභායයි.

දුෂ්ක ගතනාවක් තියෙන්සේ ප්‍රතිඵාම පකිස්ථානු ධනෙශ්වරය එක්සත් ජනපද අධිරාජභවාදයේ ප්‍රාදේශීය ආත්මකාරය ලෙස කිය කළේ ය. එහෙමත් දකුනු ආධිකාව හයෝකර ලෙස අස්ථියා කොට, සහ්තන්දු තාන්ත්‍රික තරගයක් අවුලතා ඇති බවට පකිස්ථානය විසින් කැරෙන නිර්තතර අනුරුද හැගවීම් නොතකා වොළිවනාය වඩාවඩාත් දැඩිව පකිස්ථානයේ පරම සතුරු ඉතුළුයාව වැළැඳෙන ඇතේ. මෙමගින් එන්න එන්නම නොවුවසිලුමත් වන ඉස්ලමාබාදය බෙඛිනාය සමඟ සබඳතා තර කරගෙන සිටී.

බෙදාලිමෙන් පැහැනයි ප්‍රතිගාමී ඉන්දු පක්ස්පානු  
 ප්‍රතිමල්ලතාව දැන් අමුරකන් - වින සට්ට්වනය සමඟ පැවැලි, ඒ  
 දෙකටම දැවැන්ත නව ප්‍රපුරන්සූල බලයක් අත්කරද තිබේ.  
 දකුනු ආයියාවේ කළුකරවන් ගිය සිංචවයේ මහා මූලෝපායික  
 අත්දැකීම්වල, එනම් රැයියානු විප්ලවයේ පමනක්  
 නොව, යෙත් විපින ධනේශ්වරය වසින් දකුනු ආයියාවේ  
 ප්‍රජාර්ථකා වාදී, අධිරාජ්‍ය-විරෝධ විප්ලවය පාඨ දැමීමේ  
 ද, රතියා "නිදහස්" ධනේශ්වර පාලනයේ අසාර්ථකත්වයේ ද  
 පාඩම් උගාගත යත්ත යුතුව යැති.

ගුද්ධයට එරෙහි අරගලයට නායකත්වය දිය යුතුන්ට  
ජාත්‍යන්තර සමාජවාදී වැඩපිළිවෙළක් මත පදනම් වූ කම්කරු  
පන්තිය විසිනි. ධනේශ්වර සංවර්ධනය කළේ පසුව රිවවලට  
අධිරාජ්‍යවාදයෙන් ද යටත් විජිතවාදයේ උරුමයන්ගෙන්ද  
පුර්ව ධනේශ්වර සුරාකාමේ ව්‍යාකවලින් ද නිඛුස දිනාගත  
භාශේකේ සමාජවාදී විප්ලවය තුළින් පමනක් ම ගොඩ නාගෙන  
පිඩිත වැඩකරන ජනතාවගේ සඟාය මත පදනම්වූ කම්කරු  
පන්තියේ ආන්ධිවක් පිහිටුවීම මතින් පමනක්ම, ලේ. එවතින්  
විප්ලවයකට නායකත්වය දීමට නම්, කම්කරු පන්තිය විසින්  
ණොනවතින විප්ලවයේ ක්‍රියාමාර්ගය මත පදනම්වූ පක්ෂ,  
එනම් සතරවන ජාත්‍යන්තරයේ ජාත්‍යන්තර කම්ටුවේ ගාබා  
ගොඩ නාගෙන යතු.

គិត់ លោកស្រី